

I 部 : 1,000 元以上之捐贈

請在下表填報每名（在一次或多於一次之捐助中）總共捐贈 1,000 元以上之人士的姓名或名稱及地址，並附上就有關捐贈發給捐贈人士之劃一格式捐贈收據 (REO/C/2 (2007CE-E) (SDF)) (見附件) 副本。收據上應順序註明編號，而編配予每一收據的編號應填寫在“收據”一欄內的相應位置，以資對照。

Section I : Donations of more than \$1,000

Please enter the name and address of each donor who has donated more than \$1,000 (in one or more donations). Each entry must be accompanied with a copy of the Standard Receipt for Donations (REO/C/2 (2007CE-E) (SDF)) (see Annex) issued to the donor. All receipts should be marked in numerical sequence and, for cross-referencing purpose, the number assigned to each receipt should be correspondingly entered in the “Receipt” column.

捐贈人士 Donor		捐贈說明 Description of Donation	捐款金額或 捐贈之價值 Amount or Value of Donation	收據(附註1) Receipt (Note 1)
姓名或名稱 Name	地址 Address			
Cautherlery W.H. George	[REDACTED]	Cash	\$ 300,000 元	CER0001
Pacific Team (HK) Ltd.	504 Dominion Centre, 43-49 Queen's Road East, HK	Cash	\$ 20,000 元	CER0002
Yeung Rikkie	[REDACTED]	Cash	\$ 3,000 元	CER0003
Kuok Khoon Chen	[REDACTED]	Cash	\$ 50,000 元	CER0004
Kuok Khoon Ean	[REDACTED]	Cash	\$ 50,000 元	CER0005
The Civic Party Ltd	Unit B, 16/F., Wing Hang Finance Centre, 60 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong	Cash	\$ 990,000 元	CER0006
Chan Evelyn	[REDACTED]	Cash	\$ 5,000 元	CER0007
Li SY Andrew	[REDACTED]	Cash	\$ 5,000 元	CER0008
Xaiver Albert	[REDACTED]	Cash	\$ 3,000 元	CER0009
Chen Suk Wai	[REDACTED]	Cash	\$ 5,000 元	CER0010
Kwan Man Kwong	[REDACTED]	Cash	\$ 2,000 元	CER0011
Kwan Mun Chong Gloria	[REDACTED]	Cash	\$ 5,000 元	CER0012
Chen Suk Shyan, Rita	[REDACTED]	Cash	\$ 10,000 元	CER0013
Lam Ming Hung Carl	[REDACTED]	Cash	\$ 10,560 元	CER0014
Cautherlery WH George	[REDACTED]	Cash	\$ 1,780 元	CER0015
Ma Rai San	[REDACTED]	Cash	\$ 5,000 元	CER0016
Sung Edmund	[REDACTED]	Cash	\$ 5,000 元	CER0017
Lam Wing Wo Edmund	[REDACTED]	Cash	\$ 2,000 元	CER0018
Li Chau Yuen	[REDACTED]	Cash	\$ 2,000 元	CER0019
Chan Ching Fan Linda	[REDACTED]	Cash	\$ 2,000 元	CER0020

Lee Yee Hung	[REDACTED]	Cash	\$ 5,000 元	CER0021
Miu Liong Nelson	[REDACTED]	Cash	\$ 2,000 元	CER0022
Shih Tai Cho Louis	[REDACTED]	Cash	\$ 10,000 元	CER0023
Poon Chung Fai Winston	[REDACTED]	Cash	\$ 2,000 元	CER0024
Mak Yip Shing Andrew	[REDACTED]	Cash	\$ 20,000 元	CER0025
Lee Louis	[REDACTED]	Cash	\$ 2,000 元	CER0026
Kwan Ka Mei Betty	[REDACTED]	Cash	\$ 2,000 元	CER0027
Ma Tao Che John	[REDACTED]	Cash	\$ 2,000 元	CER0028
Cheng Hung Fai	[REDACTED]	Cash	\$ 1,500 元	CER0029
Lai Cham Fai	[REDACTED]	Cash	\$ 2,000 元	CER0030
Chan Kwan Hon	[REDACTED]	Cash	\$ 2,000 元	CER0031
Chiu Shin Chak Francis	[REDACTED]	Cash	\$ 1,500 元	CER0032
Chung Kenneth	[REDACTED]	Cash	\$ 5,000 元	CER0033
Wong Chris	[REDACTED]	Cash	\$ 2,000 元	CER0034
Lam Chi Kit	[REDACTED]	Cash	\$ 2,000 元	CER0035
Lee Kun Tai Steven	[REDACTED]	Cash	\$ 2,000 元	CER0036
Fong C.Y. Gardian	[REDACTED]	Cash	\$ 2,000 元	CER0037
Ip Yan Ming	[REDACTED]	Cash	\$ 5,000 元	CER0038
Chan Angela	[REDACTED]	Cash	\$ 2,000 元	CER0039
Chung See Yuen	[REDACTED]	Cash	\$ 2,000 元	CER0040
Lai Cham Kwan	[REDACTED]	Cash	\$ 2,000 元	CER0041
Lai Kei Wai Christopher	[REDACTED]	Cash	\$ 3,000 元	CER0042
Tong Pak Chuen	[REDACTED]	Cash	\$ 100,000 元	CER0043
Choi KY Samuel	[REDACTED]	Cash	\$ 3,000 元	CER0044
Chun Siu Yeung	[REDACTED]	Cash	\$ 3,000 元	CER0045
Mak Hoi Hung	[REDACTED]	Cash	\$ 10,000 元	CER0046
Lee Nim Wai David	[REDACTED]	Cash	\$ 2,000 元	CER0047
Yeung Man Chan	[REDACTED]	Cash	\$ 2,000 元	CER0048

Au Tak Shing	[REDACTED]	Cash	\$ 1,500 元	CER0049
Li Fu Keung	[REDACTED]	Cash	\$ 2,000 元	CER0050
Ng Sung Man Anthony	[REDACTED]	Cash	\$ 5,000 元	CER0051
Chan Shun Hung	[REDACTED]	Cash	\$ 3,000 元	CER0052
Lee Po Chin	[REDACTED]	Cash	\$ 3,000 元	CER0053
Wong Kwok Kee	[REDACTED]	Cash	\$ 2,000 元	CER0054
Lai Lai Shan Esther	[REDACTED]	Cash	\$ 2,000 元	CER0055
Leung Ping Maurice	[REDACTED]	Cash	\$ 2,000 元	CER0056
Chan Woon Tong Joseph	[REDACTED]	Cash	\$ 2,000 元	CER0057
Wong Damian	[REDACTED]	Cash	\$ 3,500 元	CER0058
Lo Wai Cheung	[REDACTED]	Cash	\$ 53,000 元	CER0059
Lo Man Chung Joseph	[REDACTED]	Cash	\$ 10,000 元	CER0060
Chhoa Mong Lim Mona	[REDACTED]	Cash	\$ 96,500 元	CER0061
Cheung Sau Yu Stephanie	[REDACTED]	Cash	\$ 20,000 元	CER0062
Yeung Yuen Bun Benny	[REDACTED]	Cash	\$ 20,000 元	CER0063
Lai Chee Ying Jimmy	[REDACTED]	Cash	\$ 20,000 元	CER0064
Chan Wai Yee Lucy	[REDACTED]	Cash	\$ 5,100 元	CER0065
Lee Wing Yee Eliza	[REDACTED]	Cash	\$ 2,000 元	CER0066
The Civic Party Ltd	Unit B, 16/F., Wing Hang Finance Centre, 60 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong	Cash	\$ 990,000 元	CER0067
Cautherlery WH George	[REDACTED]	Cash	\$ 14,500 元	CER0068
CHEUNG Man Kwong	[REDACTED]	Cash	\$ 1,500 元	CER0069
Chan Francis	[REDACTED]	Cash	\$ 6,000 元	CER0070
Wai Victor	[REDACTED]	Cash	\$ 6,290 元	CER0071
甄文星	[REDACTED]	Cash	\$ 3,000 元	CER0072
Ma Tao Che John	[REDACTED]	Cash	\$ 2,000 元	CER0073
Lui Arielle	[REDACTED]	Cash	\$ 1,500 元	CER0074
Vines Stephen	[REDACTED]	Cash	\$ 1,800 元	CER0075
Siu Shing Lai	[REDACTED]	Cash	\$ 10,000 元	CER0076

Wong Quincy	[REDACTED]	Cash	\$ 2,000 元	CER0077
Ng Ching Man	[REDACTED]	Cash	\$ 2,000 元	CER0078
Yau Albert	[REDACTED]	Cash	\$ 2,000 元	CER0079
LEE Shu Chee	[REDACTED]	Cash	\$ 10,000 元	CER0080
WONG Lung Fai	[REDACTED]	Cash	\$ 3,000 元	CER0081
LAW Nga Wing	[REDACTED]	Cash	\$ 1,250 元	CER0082
LAU Wai Bing Alice	[REDACTED]	Cash	\$ 1,300 元	CER0083
KUAN Agnes	[REDACTED]	Cash	\$ 3,000 元	CER0084
梁思哲	[REDACTED]	Cash	\$ 1,200 元	CER0085
WONG Wing Yee	[REDACTED]	Cash	\$ 1,500 元	CER0086
Lun Sheung	[REDACTED]	Cash	\$ 2,000 元	CER0087
Davies Anthony Philip	[REDACTED]	Cash	\$ 5,000 元	CER0088
Cautherlery WH George	[REDACTED]	Cash	\$ 20,790 元	CER0089
Lau Fung Sim	[REDACTED]	Cash	\$ 3,500 元	CER0090
Lam Yee Wah	[REDACTED]	Cash	\$ 1,940 元	CER0091
Chung Yui King Winnie	[REDACTED]	Cash	\$ 2,000 元	CER0091
馮冠之	[REDACTED]	Cash	\$ 1,100 元	CER0093
Ma Ching Chau Helen	[REDACTED]	Cash	\$ 3,000 元	CER0094
Shiu Shuk Ching	[REDACTED]	Cash	\$ 2,000 元	CER0095
Cheng Ning Man	[REDACTED]	Cash	\$ 5,000 元	CER0096
Chan Lai Hing	[REDACTED]	Cash	\$ 10,000 元	CER0097
Tsai Shuk Ling Janita	[REDACTED]	Cash	\$ 3,000 元	CER0098
Pacific Team (HK) Ltd.	Flat 6B, Century Tower 1, 1 Tregunter Path, HK	Cash	\$ 4,000 元	CER0099
Ng Wai Yee Elizabeth	[REDACTED]	Cash	\$ 3,000 元	CER0100
Ho Wong Wan Pui Polly	[REDACTED]	Cash	\$ 5,000 元	CER0101
Yee Edith	[REDACTED]	Cash	\$ 2,000 元	CER0102

Cautherlery WH George	[REDACTED]	Cash	\$ 8,740 元	CER0103
Chen Suk Yi Carol	[REDACTED]	Cash	\$ 4,900 元	CER0104
Wong Sin Fung	[REDACTED]	Cash	\$ 2,000 元	CER0105
Li Kwong Yu	[REDACTED]	Cash	\$ 3,000 元	CER0106
Hung Wai Ching Christina	[REDACTED]	Cash	\$ 2,000 元	CER0107
李柱銘	[REDACTED]	Cash	\$ 5,000 元	CER0108
Cheng Yu Shek	[REDACTED]	Cash	\$ 5,000 元	CER0109
Lam Siu Wai Susanna	[REDACTED]	Cash	\$ 50,000 元	CER0110
Lee Shu Yin Samuel	[REDACTED]	Cash	\$ 3,160 元	CER0111
Yeung Tak Lung	[REDACTED]	Cash	\$ 1,100 元	CER0112
Wong Ming Lok	[REDACTED]	Cash	\$ 2,690 元	CER0113
Chan King Sang Edward	[REDACTED]	Cash	\$ 2,000 元	CER0114
Huidobro Francesch Maria	[REDACTED] 21	Cash	\$ 2,000 元	CER0115
Ng Margaret	[REDACTED]	Cash	\$ 15,000 元	CER0116
Xaiver Albert	[REDACTED]	Cash	\$ 5,000 元	CER0117
The Civic Party Ltd	Unit B, 16/F., Wing Hang Finance Centre, 60 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong	Cash	\$ 20,000 元	CER0118
NG Siu Wan Irene	[REDACTED]	Cash	\$ 5,000 元	CER0119
Edelman	[REDACTED]	Service	\$ 30,030 元	CER0120
Lee Kwok Kuen	[REDACTED]	Cash	\$ 1,500 元	CER0121
Yuen Rose	[REDACTED]	Cash	\$ 2,000 元	CER0122
Wong Kee Kwan	[REDACTED]	Service	\$ 5,000 元	CER0123
Lai Chee Ying	[REDACTED]	Cash	\$ 50,000 元	CER0124
Chan Johannes	[REDACTED]	Cash	\$ 5,000 元	CER0125
Ng Margaret	[REDACTED]	Cash	\$ 3,600 元	CER0126
Cheung Kin Ting	[REDACTED]	Service	\$ 24,900 元	CER0127
香港民主 生協進會	九龍油麻地彌敦道 469 - 471 號新光商業大廈 1104 室	宣傳車借用	\$ 8,800 元	CER0128
The Civic Party Ltd	Unit B, 16/F., Wing Hang Finance Centre, 60 Gloucester	Rental	\$ 15,150 元	CER0129

	Road, Wanchai, Hong Kong			
Chin Ngai Production Co	Flat B, 4/F., Block 2 Kingswin Ind. Bldg., 32-50 Lei Muk Road, Kwai Chung, N.T.	Backdrop & PA System	\$ 1,700 元	CER0130
Audrey Eu	[REDACTED] ce	Rental	\$ 1,695 元	CER0131
Cheung Chan Fai	[REDACTED]	Banners & Posters	\$ 1,140 元	CER0132
Po Kam Man	[REDACTED]	Accounting Service	\$ 10,000 元	CER0133
The Democratic Party	4th Floor, Hanley House, 776-778 Nathan Road, Kowloon, HK	宣傳車借用	\$ 13,200 元	CER0134
Audrey Eu	[REDACTED]	Cash	\$ 100,000 元	CER0135
The Democratic Party	4th Floor, Hanley House, 776-778 Nathan Road, Kowloon, HK	行政費	\$ 11,037.50 元	CER0136
			\$ 元	
		總數 Total	\$ 3,486,452.50 元	

- J 部 : 已處置之捐贈 (如有的話)
每項填報資料, 均須附上收款人所發之收據副本, 收據上須順序註明編號, 而編配予每一收據的編號應填寫在“收據”一欄內的相應位置, 以資對照。
- Section J : Donations disposed of (if any)
Each entry must be accompanied with a copy of the receipt issued by the recipient. All receipts should be marked in numerical sequence and, for cross-referencing purpose, the number assigned to each receipt should be correspondingly entered in the “Receipt” column.

屬公共性質的慈善機構或慈善信託的名稱 Name of Charitable Institution or Trust of a public character	金額 Amount	收據 (附註3) Receipt (Note 3)
	\$ 元	
	\$ 元	
	\$ 元	
	\$ 元	
總數 Total	\$ 元	

附註 (1) 所接受之捐贈全部均須填報, 惟屬1,000元以上的捐贈則須個別列出, 並附上就該等捐贈發給捐贈者之劃一格式捐贈收據(EO/C/2 (2007CE-E) (SDF)) (見附件) 副本。收據上應順序註明編號, 而所編配的編號

應填寫在 I 部“收據”一欄的相應位置, 以資對照。

All donations are to be declared, but only donations of more than \$1,000 are required to be individually listed and accompanied with copies of the Standard Receipts for Donations (EO/C/2 (2007CE-E) (SDF)) (see Annex) issued to the donors. All receipts should be marked in numerical sequence and, for cross-referencing purpose, the number assigned should be correspondingly entered in the “Receipt” column in Section I.

- (2) 凡屬非現金之捐贈, 亦應在本申報書的相關部分中填報。
All donations in kind must also be accounted for under the relevant sections in this return.
- (3) i) 任何由沒有表明姓名及地址的捐贈人士捐助之1,000元以上之捐贈; 或
ii) 任何沒有用於償付在選舉申報書中所填報之選舉開支之捐贈; 或
iii) 任何超出候選人可使用的選舉開支限額的捐贈
均須捐贈予候選人所選擇的屬公共性質的慈善機構或慈善信託。經候選人如此處置之所有捐贈的記項均須附上收款人所發之收據副本, 收據上須順序註明編號, 而編配予每一收據的編號應填寫在 J 部“收據”一欄內的相應位置, 以資對照。
i) Any donation of more than \$1,000 which was received from a donor whose name and address are not identified; or
ii) any donation which has not been used to defray the election expenses set out in the return of election expenses; or
iii) any donation which is in excess of the limit of election expenses that the candidate is allowed to expend must be donated to charitable institutions or trusts of a public character chosen by the candidate. All entries of donations so disposed of by the candidate must be accompanied with copies of receipts issued by the recipients. All receipts should be marked in numerical sequence and, for cross-referencing purpose, the number assigned to each receipt should be correspondingly entered in the “Receipt” column in Section J.
- (4) 如任何部分篇幅不敷應用, 可採用同樣格式另紙填寫, 然後夾附於本申報書。
Please use additional sheets in the same format and attach them to this return if the space provided for in any section is insufficient.
- (5) 請將填妥的申報書及聲明向總選舉事務主任呈交。
Please submit the completed return and declaration to the Chief Electoral Officer.